



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/WG8J/REC/10/5
16 December 2017

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА
ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8 j)
И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ
КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание

Монреаль, Канада, 13-16 декабря 2017 года

Пункт 9 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

10/5. Углубленный диалог по тематическим областям и другим сквозным вопросам

Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции

рекомендует, чтобы Конференция Сторон на своем 14-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

отмечая, что Специальная межсессионная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции провела на своем 10-м совещании углубленный диалог по теме: «Вклад традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с обращением особого внимания на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия»,

признавая важность вклада традиционных знаний, нововведений и практики и использования биоразнообразия на основе обычаев коренными народами и местными общинами в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия для достижения большинства целей устойчивого развития,

1. *предлагает* Сторонам при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ включать традиционные знания, нововведения и практику, в том числе касающиеся устойчивого использования биоразнообразия на основе обычаев, в процесс выполнения всех соответствующих целей в области устойчивого развития при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин;

2. *постановляет*, что темой углубленного диалога, который будет проведен на 11-м совещании Специальной межсессионной рабочей группы открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, является: «Вклад

¹ Приложение к [резолуции 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года "Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года"](#).

традиционных знаний, нововведений и практики коренных народов и местных общин и культурного разнообразия в глобальную структуру действий по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года».
